

Địa Điểm Làm Sạch Bến Thuyền South Park Marina



Bến Thuyền South Park Marina và Cầu South Park

Khung thời gian nhận ý kiến:

*Ngày 10 tháng 12-2018 đến
ngày 23 tháng 1-2019*

Gợi ý kiến về:

Trực tuyến tại

bit.ly/SouthParkMarina-Comments

Hoặc:

Mark Adams - Site Manager

3190 160th Ave SE

Bellevue WA 98008

Điện thoại: 425-649-7107

Email: Mark.Adams@ecy.wa.gov

Thông tin về địa điểm:

bit.ly/Ecology-SouthParkMarina

Facility Site ID: 44653368

Site Cleanup ID: 2858

Địa điểm xem xét tài liệu:

Thư viện Seattle Public,

South Park Branch

8604 Eighth Ave. S

Seattle, WA 98108

Điện thoại: 206-615-1688

Ecology NW Regional Office

3190 160th Ave SE

Bellevue, WA 98008

Xin gọi và làm hẹn

Điện thoại: 425-649-7190

Thỏa thuận pháp lý có sẵn cho công chúng xem và góp ý

Bộ Môi Sinh đã đàm phán một thỏa thuận pháp lý được gọi là Lệnh Đồng Thuận Với Cách Bên Có Khả Năng Chịu Trách Nhiệm (PLPs) để điều tra tình trạng môi trường của địa điểm South Park Marina. PLPs bao gồm công ty Hợp Tác Hữu Hạn South Park Marina (LP), thành phố Seattle và cảng Seattle.

Bộ Môi Sinh mong nhận được góp ý cho các tài liệu sau:

- **Lệnh Đồng Thuận** – quy định PLPs điều tra ô nhiễm và hoàn thành công tác Khảo Sát Phục Hồi (RI) tại địa điểm.
- **Kế Hoạch Có Công Chúng Tham Gia** – trình bày phương thức bộ Môi Sinh sẽ thông báo cho cộng đồng về các hoạt động tại địa điểm và các cơ hội tham gia vào quá trình làm sạch.

Lịch sử địa điểm South Park Marina

South Park Marina tọa lạc tại 8604 Dallas Ave S trong khu dân cư South Park – Seattle, bên bờ tây của Lower Duwamish Waterway (LDW), ngay phía thượng lưu từ cầu 14th Avenue. Lô đất của bến thuyền rộng khoảng bốn mẫu Anh, nhưng khu vực cần làm sạch vẫn chưa ước tính được.

Khoảng năm 1949 đến 1960, công ty A & B Barrel tọa lạc trên một phần nhỏ của lô đất đã tẩy rửa và tân trang lại các thùng phuy thép. Họ đã xả chất thải (nước ô nhiễm) vào một ao nhỏ trong khu đất, rồi xả xuống sông (LDW).

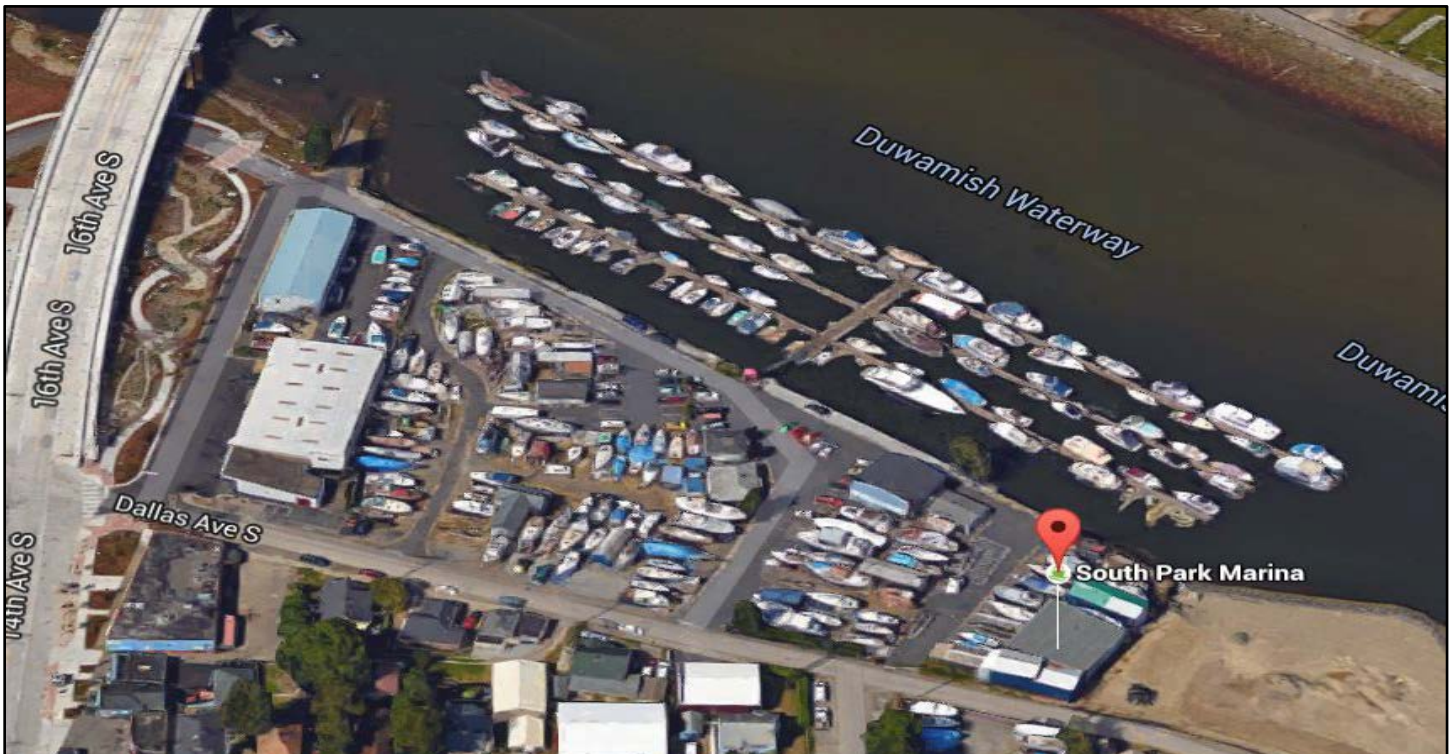
Từ những năm 1960 đến nay, địa điểm này được sử dụng làm bến thuyền. Chủ nhân bến thuyền từ năm 1993 đến nay là South Park Marina LP. Bãi đậu xe, lưu trữ và sửa chữa tàu cùng các hoạt động liên quan đến bến thuyền có thể đã góp phần gây ô nhiễm cho địa điểm này. Ô nhiễm cũng có thể đến từ các hoạt động trên lô đất Terminal 117 mà trước đây được gọi là địa điểm Malarkey Asphalt.

Tại sao địa điểm này quan trọng

Địa điểm LDW Superfund bao gồm một đoạn sông Duwamish dài 5 dặm (mile) chảy về hướng bắc vào vịnh Elliot. Bộ Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (EPA) đã ghi địa điểm này trong Danh Sách Ưu Tiên Quốc Gia Superfund vào năm 2001. EPA đang dẫn đầu các nỗ lực để làm sạch lớp trầm tích (bùn) dưới sông. Bộ Môi Sinh có trách nhiệm ngăn chặn hoặc giảm thiểu các nguồn nhiễm đến địa điểm LDW Superfund để công tác làm sạch trầm tích có thể được tiến hành. Nhiệm vụ này thường được gọi là “kiểm soát nguồn nhiễm”. Mục tiêu dài hạn để kiểm soát nguồn nhiễm là giảm ô nhiễm của lớp trầm tích dưới sông tốt hơn mức giới hạn do EPA thiết lập.

Bến thuyền South Park Marina nằm ở bờ tây LDW. Do gần sông nên thông hiểu được mức độ ô nhiễm của bến thuyền tác động đến LDW là một bước quan trọng kiểm soát nguồn nhiễm. Chất ô nhiễm trong đất và nước ngầm gần sông có thể gây nguy hiểm đến sức khỏe con người và môi trường. Chất ô nhiễm cũng có thể tìm đường chảy vào sông thông qua các đường thoát nước mưa hoặc những ngõ ngách khác. Lớp trầm tích trong sông có chứa nhiều loại ô nhiễm do hằng chục năm hoạt động công nghiệp và nước thoát từ khu vực đô thị.

Bến thuyền South Park Marina



Bước kế tiếp là gì?

Bộ Môi Sinh sẽ xem xét tất cả ý kiến nhận được và có thể thay đổi bản dự thảo Lệnh Đồng Thuận dựa trên góp ý của quý vị. Sau đó, bản chính thức của Lệnh Đồng Thuận sẽ được các bên ký kết và các PLP sẽ tiến hành Khảo Sát Phục Hồi. Xin xem trang 3 để biết thêm quy trình làm sạch.

Để Liên Hệ Với Ban Tư Vấn Cộng Đồng Cho Địa Điểm Lower Duwamish Superfund:

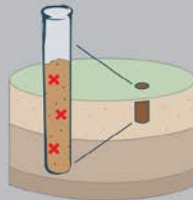
Gọi Duwamish River Cleanup Coalition/ Technical Advisory Group tại (206) 954-0218, email contact@duwamishcleanup.org, hoặc truy cập mạng Duwamish River Cleanup Coalition

Các bước trong quy trình làm sạch của bang Washington

Công tác làm sạch South Park Marina phải tuân thủ các quy định làm sạch của đạo luật Mô Hình Kiểm Soát Chất Độc (MTCA) bang Washington. Quy trình làm sạch địa điểm được hoàn tất theo các bước trong chuỗi thời gian biểu khác nhau.

Khảo sát phục hồi

Công chúng góp ý



Xác định tính chất và mức độ ô nhiễm.

Công Tác Tạm Thời

Công chúng góp ý

Công tác tạm thời có thể thực hiện bất cứ lúc nào. Đây là một phần của quy trình làm sạch nhằm điều chỉnh một vấn đề:

- Có thể tồi tệ hơn hoặc tổn kém hơn nếu không được giải quyết ngay lập tức, hoặc
- Tạo ra nguy cơ trực tiếp đến sức khỏe con người hoặc môi trường, hoặc
- Cần thiết trước khi một giai đoạn khác trong quy trình làm sạch có thể tiến hành.

Nghiên cứu khả thi

Công chúng góp ý



Xác định và đánh giá các phương pháp làm sạch.

Kế hoạch làm sạch

Công chúng góp ý



Chỉ định tiêu chuẩn làm sạch, phương pháp, lịch trình và các quy định giám sát trong và sau khi làm sạch.

Làm Sạch & Giám Sát



Triển khai kế hoạch công tác làm sạch.

Bao gồm thiết kế, xây dựng và giám sát.

Toxics Cleanup Program
3190 160th Avenue SE
Bellevue, WA 98008

Xin Góp Ý – South Park Marina Cleanup Site



South Park Marina historical picture

Khung thời gian công chúng góp ý

Ngày 10 tháng 12-2018 đến ngày 23 tháng 1-2019

[https:// bit.ly/Ecology-SouthParkMarina](https://bit.ly/Ecology-SouthParkMarina)

El Departamento de Ecología a esta anunciando el periodo de comentario publico referente a la limpieza ambiental del sitio de South Park Marina. Si le gustaría a obtener este documento, o más información sobre este sitio, en español, favor de comunicarse con Gretchen Newman al 360-407-6097 o preguntas@ecy.wa.gov

Bộ Môi Sinh thông báo khung thời gian để công chúng góp ý cho công tác làm sạch môi trường tại địa điểm South Park Marina. Nếu quý vị muốn nhận tài liệu hoặc cần thêm thông tin về địa điểm này bằng tiếng Việt, xin liên lạc Liem Nguyen 360-407-6955, điện thư: Lngu461@ecy.wa.gov

Dịch vụ cho người khuyết tật: Nếu quý vị cần giúp đỡ cho người khuyết tật hoặc muốn nhận tài liệu này bằng ấn bản dành cho người khiếm thị, xin gọi Bộ Môi Sinh 425-649-7000 hoặc vào trang mạng [Ecology Accessibility Assistance](#). Người khiếm thính, xin gọi Washington Relay Service at 711. Người khuyết tật nói, xin gọi TTY at 877-833-6341.